

图解

以图解方法了解诠释笑林广记

全方位图解 美绘版

通过一个个的笑话故事，生动再现了封建社会多方面、全方位的人生百态。

笑林广记

中国古代第一部真正的旷世奇宝笑话大全

《笑林广记》中国古代第一部敢调侃皇帝的书，《笑林广记》中国古代第一部真正的笑话大全，《笑林广记》上至达官贵人，下至劳苦百姓最爱读的通俗故事总集。

中国古代第一笑书，不单因其妙语令人绝倒，更因其笑得刁钻，笑得智慧，笑得锐利，笑得宽宏，笑得巨细无遗无所不包而使闻者无不争睹而快。



(清)游戏主人著

唐译 编著

图解笑林广记

唐译◎编著



图书在版编目 (CIP) 数据

图解笑林广记 / 唐译编著. — 呼伦贝尔: 内蒙古文化出版社, 2013.4

ISBN 978-7-5521-0283-3

I. ①图… II. ①唐… III. ①笑话—中国—古代—选集 IV. ①I276.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第062239号

图解笑林广记

唐译◎编著



出版发行: 内蒙古出版集团
内蒙古文化出版社
呼伦贝尔市海拉尔区河东新春街4付3号

直销热线: 0470-8241422

邮 编: 021008

印 刷: 北京市通州富达印刷厂

责任编辑: 王 春

封面设计: 张 楠

开 本: 787mm × 1092 mm 1/16

印 张: 22

字 数: 35千字

2013年4月第1版 2013年4月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5521-0283-3

定 价: 53.80元

版权所有 翻印必究

序

笑是人们日常生活中最常用的表情之一，俗话说“笑一笑，十年少”，可见笑有益于人生。对此，古人早有先见，他们在生活中创作、积累了大量的笑话，使人开怀一笑。

不可否认，笑话的首要功能是博人一笑，使人开怀。但是随着社会的进步，人们逐渐赋予笑话更多的功能，使得笑话还具备警世、明理的作用。先秦诸子散文中就有很多笑话以浅显易懂的方式传达生活的哲理，其中“刻舟求剑”、“守株待兔”、“买椟还珠”、“掩耳盗铃”等让我们会心一笑的寓言故事已经成为成语典故。笑话还有歌颂善者的作用，例如我们耳熟能详的阿凡提等正面喜剧人物的故事，表现了人民的机智和勇气。然而，笑话更多的还是讽刺，它用比喻、夸张等手法对社会百态进行揭露、批评或嘲笑，传达出人民的道德规范和是非观念。

中国是一个有着五千年文明史的国家，笑话在我国有着极为悠久的历史，但是一直以来它都被视为低俗文学，不登大雅之堂。因此在明朝之前，很少有书籍能够专门辑录笑话。据文献记载，三国时期魏人邯郸淳编撰的《笑林》是我国古代第一部笑话集，可惜到了宋代就已经亡佚了。其中一些笑话散存于《艺文类聚》、《太平广记》、《太平御览》等书中。

到了明朝，笑话逐渐引起了文人雅士的重视。他们在棋社、琴社、茶社、酒社、诗社之外，还成立了专门交流欣赏笑话的“噱社”。在这样的氛围中，逐渐出现了种类众多的笑话集，其中以冯梦龙的《笑府》最为著名。该书按照讽刺的内容，将笑话分为腐流、殊禀、刺俗、方术、形体、谬说、闺风、杂语8类。清初游戏主人重新改造《笑府》，编成《笑林广记》一书。至清末，程世爵又将民间的笑话结集成书，仍以《笑林广记》为名。两本《笑林广记》内容稍有迭同，却是各有千秋。《笑林广记》流传甚广，一时竟成了笑话文集的代名。

本书以游戏主人纂辑的《笑林广记》为底本，全书分为十二部，即

古艳（官职科名等）、腐流、术业、形体、殊禀（痴呆善忘近视等）、闺风、世讳（帮闲娼优）、僧道、贪吝、贫窶、讥刺和谬误，除闺风部外，几乎都有讽刺挖苦的性质。《笑林广记》挖苦的对象可分为两类，一是地位、财富、知识等可能比自己高的人，比如官吏、老师、秀才、富翁、和尚等。以《梦周公》为例：“一师昼寝，而不容学生瞌睡，学生诘之，师说曰：‘我乃梦周公也。’明昼，其徒亦效之，师以戒方击醒，曰：‘汝何得如此？’徒曰：‘亦往见周公耳。’师曰：‘周公何言？’答曰：‘周公说：昨日并不曾会见尊师。’”老师自己昼寝而不准学生昼寝，在生活中学生只能默默忍受，但在笑话中他们却能安全地予以回击，让老师哑口无言。

另一类被挖苦的对象是盲人、近视、呆子、穷秀才、妓女、乞丐、贫民等。实际上，我们每一个人都会有一些短处或缺点，很多人都有意无意地试图将其遮掩，笑话中的那些人物就像一面镜子，揭露出存在于我们自己身上的各种虚伪的真相。

《笑林广记》的成就是不可忽视的，它集民族传统笑话之大成，其最独到的地方在于以诙谐幽默、通俗易懂的风格来反映炎凉世态、情趣人生。《笑林广记》文字较为通俗，为了注重内容的可笑性，本书以意译为主，能够直译的尽量直译。

全书采用与传统《笑林广记》书籍不同的方式——图解的方式编著，以生动精美的手绘图让读者轻松愉悦地了解笑话故事情节和古代的一些风俗习惯、生活状态。希望通过丰富的图解，既使读者开怀一笑，又能得到轻松的艺术享受，给生活在巨大压力下的现代人带来一份清新与开阔。

这里需要说明的是，突出的性色彩是中国古代笑话的一个重要特征。本书考虑到目前的文化生态，对其中过于直露的篇目作了一些删减，但显然很难彻底清洗，望读者诸君能正确看待。

本书内容通俗易通，图文并茂，非常符合现代人的阅读习惯。由于编者学识有限，时间仓促，难免有纰漏之处。望广大读者及专家朋友提出宝贵意见和建议，以便日后改正。

目录

卷一 古艳部

比职	4
发利市	6
贪官	6
有理	6
取金	8
糊涂	8
不明	10
避暑	10
启奏	10
偷牛	12
借牛	12
春生帖	12
强盗脚	14
属牛	14
半字不值	14
同僚	16
家属	16
太监观风	16
州同	18
武弁夜巡	18
仿制字	18
垛子助阵	20
进士第	20

嘲武举诗	20
及第	22
老父	22
封君	24
公子封君	24
送父上学	24
考监	26
咬飞边	26
监生娘娘	26
入场	28
王监生	28
自不识	28
书低	30
监生拜父	30
监生自大	32
借药碾	32
哭麟	34
斋戒库	34
讲解	36
训子	36

卷二 腐流部

厮打	40
----------	----

钻刺.....	40
后场.....	40
证孔子.....	42
三上.....	42
盗牛.....	44
作诗自娱.....	44
平上去入.....	46
识气.....	46
与人家吃.....	48
求签.....	48
不完卷.....	48
梦入泮.....	50
借粮.....	50
谒孔庙.....	52
凑不起.....	52
穷秀才.....	52
杨相公.....	54
无一物.....	54
狗头师.....	54
狗坐馆.....	56
赤壁赋.....	56
中酒.....	58
先生意气.....	58
梦周公.....	60
问馆.....	60
僧士诘辩.....	60
改对.....	62
挞徒.....	62
屎在口头.....	62
是我.....	64
咬饼.....	64

瘟牛.....	64
问藕.....	66
老童生.....	66
认拐杖.....	66

卷三 术业部

写真.....	70
补药.....	70
怨算命.....	70
偷肉.....	72
不下剪.....	72
包活.....	72
篦头.....	74
有进益.....	74
吃白药.....	76
跳蚤药.....	76
医赔.....	76
取名.....	78
医女接客.....	78
相相.....	80
看脉.....	80
幼科.....	80
讳输棋.....	82
好棋.....	82
银匠偷.....	82
待诏.....	84
取耳.....	84
同行.....	84

卖淡酒.....	86
医人.....	86
酸酒.....	86
医按院.....	88
愿脚踢.....	88
锯箭竿.....	88
酒娘.....	90
走作.....	90
药户.....	90
医官.....	92
僵蚕.....	92
送药.....	92
头嫩.....	94
索谢.....	94
大方打幼科.....	94

卷四 形体部

问路.....	98
老面皮.....	98
臭辣梨.....	98
驼叔.....	100
善屁.....	100
鳌头.....	100
路上屁.....	102
忍屁.....	102
不默.....	104
光屁股.....	104
善生虱.....	104

无须狗.....	106
没须屁股.....	106
搁浅.....	106
嘿面.....	108
乌云接日.....	108
虾酱.....	108
捡银包.....	110
疑蛋.....	110
漂白眼.....	110
村牛.....	112
善忘.....	112
作揖.....	114
余米.....	114
不斟酒.....	116
通谱.....	116
联宗.....	116
一般胡.....	118
胡答嘲.....	118
塌鼻狗.....	120
魑鼻请酒.....	120
鼻耐性.....	120
头场.....	122
颂屁.....	122
屁股麻.....	122
鸽舌.....	124
鼻影作枣.....	124
吃屁.....	124
被打.....	126
呵欠.....	126
蒜治口臭.....	126

卷五 殊禀部

一概明日	130
健忘	130
大丈夫	130
忘了下米	132
不吃亏	132
引马入窑	134
瞎子吃鱼	134
品茶	136
佛像	136
固执	136
虎势	138
访类	138
吐绿痰	138
吃梦中醋	140
葡萄架倒	140
赞马	142
捶碎夜壶	142
呆子	144
呆郎	144
不道是你	144
买酱醋	146
悟到	146
拾簪	148
认鞋	148
记酒	148
呆算	150
代打	150
试试看	150
看戏	152
演戏	152

祛盗	152
缓踱	154
出簪头	154
铺兵	154
帽当扇	156
买海蛸	156
何往	156
呆执	158
信阴阳	158
热翁腿	158

卷六 闺风部

大话	162
两来船	162
扇尸	162
她大我大	164
罚真咒	164
日进	164
正夫纲	166
不怕死的	166
谢周公	168
舌头甜	168
鹰啄	168
七月儿	170
藏年	170
拜堂产儿	172
抢婚	172
两坦	172

卷七 世讳部

件件熟.....	176
借脑子.....	176
活千年.....	178
开路神.....	178
蚰蜒.....	178
屁香.....	180
做仆.....	180
病烂腿.....	180
撞席.....	182
屁股痛.....	182
穿窬.....	182
梦里梦.....	184
年倒缩.....	184
父多一次.....	184
龟渡.....	186
白日鬼.....	186
新雷公.....	188
抵偿.....	188
呵呷.....	188
叫城门.....	190
不利语.....	190
吃苕叶.....	192
焦面鬼.....	192
咽糠.....	192
豁拳.....	194
取头.....	194
尿壶骂.....	194
吹喇叭.....	196
戒狗肉.....	196
老白相.....	196

泥高壁.....	198
份子头.....	198
捉头.....	198

卷八 僧道部

追度牒.....	202
鬼王撒尿.....	202
谢符.....	202
哭响屁.....	204
驱蚊.....	204
头眼.....	204
掠缘簿.....	206
追荐.....	206
发往邺都.....	206
道士狗养.....	208
养汉尼.....	208
上下光.....	208
没骨头.....	210
天报.....	210
问秃.....	210
跳墙.....	212
见和尚.....	212
望烟卤.....	212
忏悔.....	214
桩粪.....	214
倒挂.....	214

闻香袋.....	216
当真取笑.....	216
祭器	216

卷九 贪吝部

酒煮滚汤.....	220
开当.....	220
大眼.....	222
淡水.....	222
索米.....	222
萝葡作证.....	224
出外难.....	224
厕吏.....	226
各挑行李.....	226
请神.....	228
好放债.....	228
谢赏.....	228
大东道.....	230
命穷.....	230
兄弟种田.....	232
不留饭.....	232
不留客.....	232
画像.....	234
许日子.....	234
携灯.....	234
射虎.....	236
吃人.....	236
恋席.....	236

七德.....	238
粪鸡.....	238
蘸酒.....	238
下饭.....	240
慳吝.....	240
好酒.....	240
吃榧伤心.....	242
一味足矣.....	242
咬嚼不过.....	242
吞杯.....	244
恋酒.....	244
寡酒.....	244
四脏.....	246
梦美酒.....	246
截酒杯.....	246
梦戏酌.....	248
切薄肉.....	248
满盘多是.....	248
和头多.....	250
盛骨头.....	250
收骨头.....	250
借水.....	252
不吃素.....	252
淡酒.....	252
善求.....	254
同席不认.....	254
问肉.....	256
吃黄雀.....	256
罚变蟹.....	256
合伙做酒.....	258
卖粉孩.....	258
因小失大.....	258

翻脸.....	260
打半死.....	260
涂嘴.....	260

卷十 贫窶部

白伺候.....	264
吃糟饼.....	264
好古董.....	266
不奉富.....	266
夹被.....	266
唤茶.....	268
兑会钱.....	268
怕狗.....	268
留茶.....	270
剩石砂.....	270
鞋袜诟讼.....	270
饭粘扇.....	272
破衣.....	272
借服.....	272
借债.....	274
变爷.....	274
扛欠户.....	274
梦还债.....	276
说出来.....	276
拘债精.....	276
食粥.....	278
被屑挂须.....	278
烧黄熟.....	278

穷十万.....	280
失火.....	280
金银锭.....	280
坐椅子.....	282
遇偷.....	282
被贼.....	282

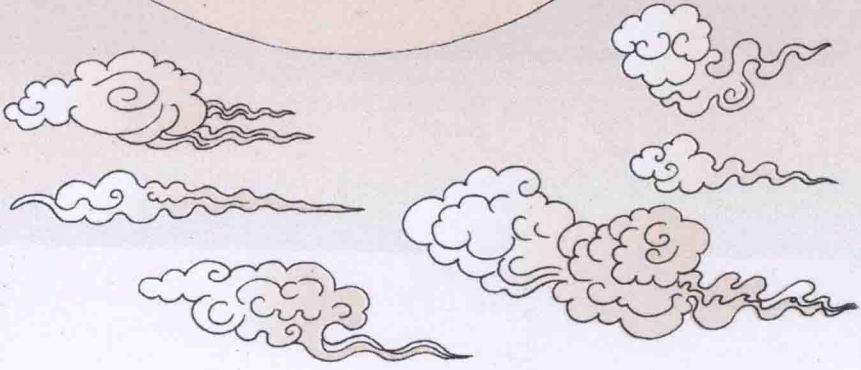
卷十一 讥刺部

吃橄榄.....	286
引避.....	286
素毒.....	286
圆谎.....	288
利水学台.....	288
搬是非.....	290
亲家公.....	290
不停当.....	290
丈人.....	292
狗肚一鲫.....	292
十只脚.....	294
嘲恶毒.....	294
中人.....	296
白嚼.....	296
嚼蛆.....	296
媒人.....	298
精童.....	298
相称.....	298
性不饮.....	300
担鬼人.....	300

卷十二 谬误部

牙虫.....	300
吃粮披甲.....	302
风流不成.....	302
定亲.....	302
好乌龟.....	304
有钱夸口.....	304
吃烟.....	304
古今三绝.....	306
白蚁蛀.....	306
看扇.....	306
烦恼.....	308
猫逐鼠.....	308
取笑.....	308
祝寿.....	310
心狠.....	310
大爷.....	310
讥人弄乖.....	312
避首席.....	312
瓦窑.....	314
嘲周姓.....	314
苏杭同席.....	314
孝媳.....	316
怕考生员.....	316
狗衔锭.....	316
认族.....	318
嘲滑稽客.....	318

闹一闹.....	322
连偷骂.....	322
摸一把.....	322
馄饨.....	324
卖糖.....	324
食蔗.....	324
日饼.....	326
墙龟.....	326
说大话.....	326
读破句.....	328
轧棉花.....	328
见皇帝.....	330
房事.....	330
卖粪.....	330
借称呼.....	332
高才.....	332
看镜.....	334
外太公.....	334
出丑.....	336
官话.....	336
大浴盆.....	338
误听.....	338





卷一



古艳部



古艳部是《笑林广记》的第一部，主要写的是官场科举等方面的笑话，极尽挖苦讽刺之能事，将明清两代官场上各种丑态暴露无疑。其中有讥讽官员贪腐的，借乡人之口对贪腐之吏极尽讽刺，令人捧腹。亦有讥笑惧内的，还有讽刺太监的，讽刺武将无能的，最多的却是讥讽监生的。所谓监生就是国子监的学生，在明清两代，国子监是国家最高学府。有了监生的身份就能在科举考试中得到一些便利。例如可以不必考取秀才而直接参加乡试。明清两代成为监生的途径很多，其中通过捐献钱粮而得来的监生更是不胜枚举，也正是因为如此，他们才成了同是读书人的作者所讽刺的主要对象。

比职

【原文】

甲乙两同年初中。甲选馆职，乙授县令。甲一日乃骄语之曰：“吾位列清华，身依宸禁，与年兄做有司者，资格悬殊。他不具论，即选拜客用大字帖儿，身份体面，何啻天渊。”乙曰：“你帖上能用几字，岂如我告示中的字，不更大许多？晓谕通告，百姓无不凛遵恪守，年兄却无用处。”甲曰：“然则金瓜黄盖，显赫炫耀，兄可有否？”乙曰：“弟牌棍清道，列满街衢，何止多兄数倍？”甲曰：“太史图章，名标上苑，年兄能无羡慕乎？”乙曰：“弟有朝廷印信，生杀之权，唯吾操纵，视年兄身居冷曹，图章私刻，谁来惧你？”甲不觉词遁，乃曰：“总之翰林声价值千金。”乙笑曰：“吾坐堂时百姓口称青天老爷，岂仅千金而已耶！”

【译文】

甲乙二人同时考中举人，甲被选到翰林院任职，乙被任命为县令。有一天，甲傲慢地对乙说：“我官位阶高显贵，身居朝廷，与老兄做地方官相比，身价相差悬殊。别的事不说，仅拜客用的名帖就显出我的身份非常体面，和你有天壤之别。”乙说：“你的名帖能用几个字，怎能赶得上我告示中的字，难道不比你的大了许多？让各地皆知，百姓都凛遵恪守，但老兄的名帖却毫无用处。”甲说：“那么出行时我有黄伞和卫士护卫，非常显赫炫耀，老兄你可有吗？”乙说：“小弟我出门时，持牌棍的人清道，队伍列满大街小巷，何止多老兄数倍。”甲说：“我有太史官的印章，标有上苑字样，难道你不羡慕吗？”乙说：“小弟我有朝廷授给的官印，生杀大权，归我掌管，看你身居冷官闲职，有了图章也是没有用处，谁怕你呢？”甲不由得词穷，于是说：“总之翰林的身价值千金。”乙讥笑道：“我坐堂理事时，老百姓都喊我青天大老爷，难道不远远超过千金吗？”